

A Visit To Chicago 畅游芝加哥 — 10月18日

Hello listener friends, Welcome to English World.

听友你好，欢迎你收听英语世界

We are your hosts Mark, along with Wen-Jie.

我们是节目主持马可和文洁

Listener friends, do you know where I grew up?

你可知马可是在哪儿长大的吗？

I was born and raised in one of the south suburbs of Chicago.

是在芝加哥城南边一个郊区出生成长的

I went to college in downtown Chicago.

他在芝城的市中心读大专

So, you know the city very well.

Oh yes. I know a lot about the city.

他对芝加哥城很熟悉

By the way although its spelled C-h-i-c-a-g-o, we say the name Chicago, not Chicago.

芝城的读音很特别，是 Chicago，读 sh 的音

Chicago is in the state of Illinois.

芝加哥位在伊利诺州

It is the third largest city in United States.

是美国第三大城

It is located on Lake Michigan.

它紧邻著密西根湖

People call it: the Windy City.

人们称芝城是：风城

The Windy City

Well, should we go to Chicago?

我们一起去芝加哥逛逛如何？

That will be great.

OK, let's go.

好，现在就出发

What's Famous About Chicago 芝城以何闻名？

O'Hare International Airport is one of the world's busiest airports.

欧海尔国际机场是世界最繁忙的机场之一

The Sears Tower was once the world's tallest building.

希尔大楼曾经是世界最高的建筑物

The Chicago Loop area is famous for the above ground subway system.

芝城的市中心有著名的地上”地下铁”

And Chicago pizza is well known around the world.

芝加哥的披萨饼也是全球有名的

Wen-Jie, you know I love to eat.

马可是很好吃的

The Chicago hotdog is famous – they have all kinds of toppings.

芝加哥的热狗很出名，上头铺有各样的东西

And Chicago pizza is known for its famous deep dish pizza.

芝城的披萨是以饼皮又深又厚闻名的

My favorite place is Connie's.

他最爱一家叫 Connie 的披萨店

Also, I am big sports fan.

马可对运动是非常热衷的

In Chicago, we have some of the best sports teams.

芝加哥城有全美国顶尖的球队

For basketball, we have the Chicago Bulls.

篮球有芝加哥公牛队

They have won many championships.

曾经赢了好多届的篮球锦标赛冠军

For baseball, we have the Chicago Cubs & the Chicago White Sox.

棒球队则有，小熊队和白袜队

The Cubs haven't won a world series in over one hundred years.

小熊队百年下来还没能拿下世界锦标赛冠军

That's too bad.

And for football, we have the Chicago Bears.

美式足球则有芝加哥熊队

Chicago is known for having some of the best sports fans in the country.

在芝城，有全美国最棒最忠实的球迷

Famous People of Chicago 芝城风云人物

In basketball: Michael Jordan

篮球名将 迈可乔丹

In baseball: Sammi Sosa

棒球选手 Sammi Sosa

In entertainment: Bill Murray

影剧红星 比尔莫瑞

In Crimes: Al Capone

著名盗匪暴徒 Al Capone

In Architecture: Frank Lloyd Wright

建筑设计师 法兰克 莱特

In politics: Barack Obama

政坛人物 欧巴马

Below is today's Everyday Dialogue.

底下，是今天的” 每日会话”

Two people are on the Chicago loop elevated train.

在芝城地上铁车厢里，两个人正在谈话

Let's listen in to their conversation.

我们来听他们说什么

*Dialogue

- A: *Excuse me. Does this red line stop at Chinatown?*
B: *Yes. Get off when you see the big gateway arch – that's Chinatown's landmark.*
A: *Thanks. This is my first time visiting Chicago. I really like the city.*
B: *Where have you been so far?*
A: *Just the Water Tower place.*
B: *How about the Art Institute? You can't miss that.*
A: *That's on my itinerary for the next couple of days.*
B: *Well, there's plenty to see and do in Chicago.*
A: *Great. Tonight I'm going to hear a concert. But for now, I am dying for some Chinese food.*
-

现在我们来了解会话内容

- A: *Excuse me. Does this red line stop at Chinatown?*
对不起，请问这红线地铁会在中国城停站吧？
B: *Yes. Get off when you see the big gateway arch – that's Chinatown's landmark.*
会的。当你看到中国城的地标，大牌楼时下车就没错了
A: *Thanks. This is my first time visiting Chicago. I really like the city.*
谢谢。这是我头次来芝加哥观光。我很喜欢这个城市
B: *Where have you been so far?*
到目前为止，你去了哪些地方？
A: *Just the Water Tower place.*
我只看了水塔古迹地
B: *How about the Art Institute? You can't miss that.*
你去了美术馆了吗？可不能错过喔
A: *That's on my itinerary for the next couple of days.*
我的行程是准备明后天去那儿参观
B: *Well, there's plenty to see and do in Chicago.*
在芝加哥，有很多可以看可以作的
A: *Great. Tonight I'm going to hear a concert. But for now, I am dying for some Chinese food.*
太好了。今晚我要去听一场音乐会。但是现在，我想要大吃一顿中国餐
-

Wen-Jie, Chicago is a city of many cultures.

芝加哥城囊括了多样的文化

Chinatown is one of the scenic spots of Chicago.

芝城的中国城是旅游景点

The Chinatown gateway arch is a famous landmark.

中国城的牌楼，是个著名的地标 I see.

Let's review the dialogue once again.

我们再次来复习每日会话

*Dialogue

- A: *Excuse me. Does this red line stop at Chinatown?*
B: *Yes. Get off when you see the big gateway arch – that's Chinatown's landmark.*
A: *Thanks. This is my first time visiting Chicago. I really like the city.*
B: *Where have you been so far?*
A: *Just the Water Tower place.*
B: *How about the Art Institute? You can't miss that.*
A: *That's on my itinerary for the next couple of days.*
B: *Well, there's plenty to see and do in Chicago.*
A: *Great. Tonight I'm going to hear a concert. But for now, I am dying for some Chinese food.*
-

Talking about Chicago, we must look back at history.

谈到芝加哥，我们必须回顾历史

In 1871, the Great Chicago Fire destroyed almost the whole city.

在 1871 年，一场大火几乎毁了整个芝加哥城

The only building that survived was the water tower.

唯一仅存留的建筑物，是一栋水塔古迹

The rebuilding of Chicago brought many famous architects to the city.

重建芝加哥的计划，把许多知名建筑师带到城里来

The city is considered the birthplace of the skyscrapers.

芝城被认为是摩天大楼的起源地

Now you can see many modern or post modern buildings.

现今你可以看到许多现代或后现代的建筑物

And on top of that, the Chicago River flows through the downtown area.

再加上，有一条芝加哥河流贯穿整个市中心

It is a beautiful city.

它实在是个美丽的城市

Verse of the Week 每周金句

There is a river whose streams make glad the city of God,

有一道河·这河的分汊、使神的城欢喜

the holy place where the Most High dwells.

这城就是至高者居住的圣所。

God is within her, she will not fall;

神在其中·城必不动摇·

God will help her at break of day.

到天一亮、神必帮助这城。

Psalms 46:4,5 诗篇

This psalm talks about the city of God.
这个诗篇谈到，神的城
There's a river running through it.
城里面有一道河流经过
Even though there are all kinds of troubles,
虽然面对有各样的灾难当前，
Natural troubles,
有自然灾害
National troubles,
有国难
Human troubles,
也有人为的灾难
This stream of water brings peaceful satisfaction.
但这道溪河带来了平静和满足
And because God is in the city, it stays strong.
又因为神居住在城里，城坚固牢靠
This describes the situation of a believer.
这正描绘了一个信徒的景况
There's inner peace and strength in life.
内在能有平安和活力
Because God lives in him.
因为神居住在他的心里

Well, Time flies. Our time is almost up.
我们节目时间又差不多了
You are listening to English World.
你正收听的，是英语世界节目
We do hope to make friends with you.
我们希望成为你的朋友
So, please write to us.
请写信来给我们
Until next time, this is your friend Mark,
And I am your friend Wen-Jie.
See you next time. Zai-Jian.
改回见了

That was a good visit to Chicago, don't you think?
Yeah, I enjoyed it. Thanks, Mark.
You're welcome. It's my pleasure.
So, Where will you take us next? New York?
Hum...Actually, that's not a bad idea, not a bad idea at all.